



НАУКОВО-ПРАКТИЧНИЙ  
ЖУРНАЛ  
ВИДАЄТЬСЯ З 1947 Р.

№ 3–4 (269) 2010

# Архіви КРАЇНИ

3–4 • 2010

ЛИПЕНЬ – ВЕРЕСЕНЬ

## З М І С Т

### Подія

- Прилепішева Ю. А.* Загальна конференція Євро-Азійського регіонального відділення Міжнародної ради архівів та Консультативна рада керівників державних архівних служб держав-учасниць СНД ..... 5

### Статті та повідомлення

- Матяш І. Б.* Основні поняття архівознавства ..... 22  
*Папакін А. Г.* Документи українки в Національному архіві Республіки Білорусь ..... 59  
*Томазов В. В.* Рід Маврогордато (гілка Лакана) в Одесі: історико-генеалогічна розвідка ..... 72  
*Казімірова І. О., Смельянова Т. О.* З досвіду оцифрування кінодокументів у ЦДКФФА України ім. Г. С. Пшеничного ..... 87

### З історії архівів та архівних зібрань

- Петришак Б. І.* До історії публічного нотаріату у Львові XVI ст.: процедура призначення та присяги ..... 93

### Архіви очима відомих сучасників

- Ольга Богомолець ..... 105  
Євген Станкович ..... 106  
Михайло Захаревич ..... 107  
Павло Кривонос ..... 108

### Огляди джерел та документальні нариси

- Микола Петровський: “Особисто, конфіденційно”. Підготував *Острянко А. М.* .. 110  
*Климович Н. М.* Сергій Сфремов у кінофотодокументах ЦДКФФА України ім. Г. С. Пшеничного ..... 117  
*Мякий І. М.* Відносини України та Франції у 1917–1920 рр. у документах ЦДАВО України ..... 125

### Унікальний документ

- Конституція Пилипа Орлика: оригінал та його історія. Підготувала *Вовк О. Б.* .. 145  
Декларація про державний суверенітет України. Підготувала *Маковська Н. В.* .. 167

### Архівна справа за кордоном

- Білоусова Л. Г.* Національний архів Непалу ..... 180  
*Мельник Р. І.* Організація доступу та користування архівними документами у Польщі: нормативно-правовий аспект ..... 202  
*Надольська В. В.* Архівне законодавство Білорусі та України: порівняльний аналіз ..... 215  
*Артамонова С. С.* “Отечественные архивы”: аналітичний огляд (2006–2009 рр.) ..... 224

### Особистості

- Войцехівська І. Н., Патик В. В.* Історик-архівіст В’ячеслав Стрельський (до 100-річчя від дня народження) ..... 240

<i>Делеган М. В.</i> Ніколаус Радвані – організатор і дослідник архівної справи Підкарпатської Русі (до 145-річчя від дня народження) .....	258
<i>Осередчук О. А.</i> Людвік Фінкель – засновник та перший директор архіву Львівського університету .....	288

### Інформація і рецензії

<i>Кугай В. Й.</i> Поповнення архівного фонду Скоропадських .....	306
<i>Лісовська Є. І.</i> Міжнародна конференція “Кадастрові карти Центральної Європи” .....	318
<i>Куташі О. Й.</i> Підписання договору про співробітництво між Державним архівом Закарпатської області України та Саболч-Сатмар-Березьким комітатським архівом Угорщини .....	320
<i>Клід Г.</i> Виставка експонатів матеріальної культури українців – 2008 в Едмонтоні .....	324
<i>Куделко С. М.</i> Видання про автографи видатних особистостей .....	330
<i>Машикін О. М.</i> Нове дослідження з історії російської культури Криму .....	332
<i>Березін С. Є.</i> Книга про афганське та чорнобильське випробування .....	340
<i>Жмундуляк Д. Д.</i> Новий навчальний посібник “Україна в міжнародних організаціях” .....	344

### На допомогу молодим науковцям

<i>Одинока Л. П., Артамонова С. С., Майстренко А. А., Романовський Р. В.</i> Правила бібліографічного опису видань для списків літератури дисертаційних досліджень .....	349
--	-----

### Ювілеї

<i>Коваль О. М.</i> Ювілей Сергія Кулешова .....	362
<i>Бондар В. О.</i> Олександр Тедесу – 50 .....	368

### РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:

Ірина МАТЯШ (головний редактор),  
 Ольга ГІНЗБУРГ, Володимир ЛОЗИЦЬКИЙ,  
 Наталія МАКОВСЬКА, Ольга МУЗИЧУК, Костянтин НОВОХАТСЬКИЙ,  
 Георгій ПАПАКІН, Руслан ПИРИГ, Юлія ПРИЛЕПШЕВА,  
 Світлана СЕЛЬЧЕНКОВА, Леонід СКРИПКА, Валерій СМОЛІЙ,  
 Павло СОХАНЬ, Ніна ТОПШКО, Олександр УДОД

### СПІВЗАСНОВНИКИ:

Державний комітет архівів України  
 Інститут історії України Національної академії наук України  
 Інститут української археографії та джерелознавства  
 ім. М. С. Грушевського Національної академії наук України  
 Український науково-дослідний інститут архівної справи та документознавства

Редакція не завжди поділяє точку зору авторів публікацій та не несе відповідальності за достовірність наведених ними даних.

“Архіви України” on-line: <http://www.archives.gov.ua/Publicat/AU/>  
[http://www.nbu.gov.ua/portal/Soc\\_Gum/Au/index.html](http://www.nbu.gov.ua/portal/Soc_Gum/Au/index.html)

© Державний комітет архівів України, 2010  
 © Інститут історії України НАН України, 2010  
 © Інститут української археографії та джерелознавства ім. М. С. Грушевського НАН України, 2010  
 © Український науково-дослідний інститут архівної справи та документознавства, 2010

# CONTENTS

## Event

<i>Prylepisheva Y. A.</i> General Conference of Euro-Asian Regional Branch of International Council of Archives and Advisory Board of heads of State Archival Services of CIS countries .....	5
---	---

## Articles and notices

<i>Matyash I. B.</i> Main Archival Concepts .....	22
<i>Papakin A. G.</i> Ukrainica's Documents at the National Archives of the Republic of Belarus .....	59
<i>Tomazov V. V.</i> Mavrohordato Kind (Lacan branch) in Odessa: historical-genealogical investigation .....	72
<i>Kazimirova I. O., Yemelyanova T. O.</i> From the experience in digitization of cinedocuments in The Central State CinePhotoPhono Archives of Ukraine after H. Pshenychnyi .....	87

## From the history of archives and archival collections

<i>Petryshak B. I.</i> To the history of Public Notary in Lviv XVI century: procedure of appointment and oath .....	93
--	----

## The Archives by famous contemporaries eyes

<i>Olha Bogomolets'</i> .....	105
<i>Evhen Stankovych</i> .....	106
<i>Mykhailo Zakharevych</i> .....	107
<i>Pavlo Kryvonos</i> .....	108

## Sources reviews and documentary essays

<i>Mykola Petrovs'kyi</i> : "Private, confidential". Prepared by <i>Ostryanko A. M.</i> .....	110
<i>Klymovych N. M.</i> Serhiy Efremov in cinephotoophonodocuments of The Central State CinePhotoPhono Archives of Ukraine after H. Pshenychnyi .....	117
<i>Myahkyi I. M.</i> The relationships between Ukraine and France during 1917–1920's in the documents of The Central State Arcives of Government of Ukraine .....	125

## Unique document

The Constitution of Pylyp Orlyk: original and its history. Prepared by <i>Vovk. O. B.</i> ...	145
The Declaration of State Sovereignty of Ukraine. Prepared by <i>Makovs'ka N. V.</i> .....	167

## Archive affairs abroad

<i>Bilousova L. G.</i> The National Archives of Nepal .....	180
<i>Melnyk R.I.</i> The providing of access and using of archival documents in Poland: legal aspects .....	202
<i>Nadols'ka V. V.</i> The archival legislation of Republic of Belarus and Ukraine: comparative analysis .....	215
<i>Artamonova S. S.</i> "Otechestvennye Arhivy" ("The Native Archives"): analitical review (2006–2009) .....	224

## Personalities

<i>Voitsekhovs'ka I. N., Patyk V. V.</i> Historian-archivist Vyacheslav Strels'kyi (to the 100-th birthday) .....	240
<i>Delegan M. V.</i> Nicolaus Radvani – the founder and archive researcher of Pidkarpats'ka Rus (to the 145 birthday) .....	258

<i>Oseredchuk O. A.</i> Ludvik Finkel’ – the founder and first director of Lviv University Archives .....	288
---	-----

#### **Information and notices**

<i>Kuhay V. Y.</i> Addition of Skoropads’ki archival fund .....	306
<i>Lisovs’ka E. I.</i> International Conference “Cadastral maps of Central Europe” .....	318
<i>Kutashi O. Y.</i> The signing of a cooperation agreement between the State Archives of Zakarpats’ka oblast of Ukraine and Subolch-Szatmár-Bereh Archives of Hungary .....	320
<i>Klid G.</i> Exhibition of material culture items of ukrainians in Edmonton (2008) .....	324
<i>Kudelko S. M.</i> The publication about autographs of famous personalities .....	330
<i>Mashkin O. M.</i> The new research of history of russian culture of Crimea .....	332
<i>Beresin S. E.</i> The book about Afghan and Chornobyl test .....	340
<i>Zhmundulyak D. D.</i> New textbook “Ukraine in international organizations” .....	344

#### **To help young scholars**

<i>Odynoka L. P., Artamonova S.S., Maistrenko A. A., Romanovs’kyi R. V.</i> Rules of bibliographic descriptions for the literature lists of dissertation investigations .....	349
---	-----

#### **Anniversaries**

<i>Koval O. M.</i> Anniversary of Serhiy Kuleshov .....	362
<i>Bondar V. O.</i> Olexandr Tadeev is 50 .....	368